

Toplantı : 10

CUMHURİYET SENATOSU S. Sayısı : 1629

Türkiye ile İngiltere arasındaki 28 Kasım 1931 tarihli Adli Yardımlaşma Sözleşmesinin Swaziland Krallığına teşmiline dair (4 Eylül 1970 ve 29 Ocak 1971) tarihli Notaların teatisi ile yapılan Andlaşmanın onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısının Millet Meclisince kabul olunan metni ve Cumhuriyet Senatosu Anayasa ve Adalet ve Dışişleri, Turizm ve Tanıtma komisyonları raporları (M. Meclisi : 1/433; C. Senatosu : 1/1233)

(Not : M. Meclisi S. Sayısı : 326)

*Millet Meclisi
Genel Sekreterliği
Kanunlar Müdürlüğü
Sayı : 3097*

16 . 6 . 1971

CUMHURİYET SENATOSU BAŞKANLIĞINA

Millet Meclisinin 11 . 6 . 1971 tarihli 112 nci Birleşiminde öncelik ve ivedilikle görüşülerek açık oyla kabul edilen, Türkiye ile İngiltere arasındaki 28 Kasım 1931 tarihli Adli Yardımlaşma Sözleşmesinin Swaziland Krallığına teşmiline dair (4 Eylül 1970 ve 29 Ocak 1971) tarihli notaların teatisi ile yapılan Andlaşmanın onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı, dosyası ile birlikte sunulmuştur.

Saygılarımla.

*Sabit Osman Avcı
Millet Meclisi Başkanı*

Not : Bu tasarı 11 . 2 . 1971 tarihinde Başkanlıkça İlk Komisyona havale edilmiş ve Genel Kurulun 10, 11 . 6 . 1971 tarihli 111 ve 112 nci birleşimlerinde öncelik ve ivedilikle görüşülerek kabul edilmiştir. (Millet Meclisi S. Sayısı : 326)

Anayasa ve Adalet Komisyonu raporu

*Cumhuriyet Senatosu
Anayasa ve Adalet Komisyonu
Esas No. 1/1233
Karar No. 83*

30 . 6 . 1971

Yüksek Başkanlığa

Millet Meclisinin 11 Haziran 1971 tarihli 112 nci Birleşiminde öncelik ve ivedilikle görüşülerek açık oyla kabul edilen, Türkiye ile İngiltere arasındaki 28 Kasım 1931 tarihli Adli Yardımlaşma Sözleşmesinin Swaziland Krallığına teşmiline dair (4 Eylül 1970 ve 29 Ocak 1971) tarihli

notaların teatisi ile yapılan Andlaşmanın onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı, Millet Meclisi Başkanlığının 16 Haziran 1971 tarihli ve 3097 sayılı yazıları ile Cumhuriyet Senatosu Başkanlığına gönderilmekle, Komisyonumuzun 30 Haziran 1970 tarihli Birleşiminde Dışişleri Bakanlığı temsilcisi de hazır bulunduğu halde tetkik ve müzakere olundu.

I - Tasarı, Türkiye ile İngiltere arasındaki 28 Kasım 1931 tarihli Adli Yardımlaşma Sözleşmesinin Swaziland Krallığına teşmiline dair olan, 4 Eylül 1970 ve 29 Ocak 1971 tarihli notaların teatisi ile yapılan Andlaşmanın onaylanmasının uygun bulunmasını öngörmektedir.

Tasarının gerekçesinde de ifade edildiği üzere, 6 Eylül 1968 tarihinde bağımsızlığını kazanan Swaziland Krallığı Dışişleri Bakanlığı, Dışişleri Bakanlığımıza müracaatla, 28 Kasım 1931 tarihinde İngiltere ile Türkiye arasında akdedilip, bağımsızlığını kazandığı 6 Eylül 1968 tarihine kadar Swaziland'da da uygulanmakta olan «Hukukî ve ticari konularda Adli Müzaheret Andlaşması»nın, söz konusu ülkenin bağımsızlığını kazandıktan sonra da Swaziland'da uygulanabilmesini temin etmek üzere, Sözleşmenin Swaziland Krallığına teşmiline dair bir Andlaşma akdedilmesini teklif etmiş ve Dışişleri Bakanlığımız, bağımsızlıklarını yeni kazanan Afrika devletleri ile olan münasebetlerimizin geliştirilmesinde memleketimiz dış politikası bakımından yarar görmüş ve söz konusu Krallığın teklifini benimsemiştir.

İşbu tasarıya esas Andlaşma ile, İngiltere ile Türkiye arasında 28 Kasım 1931 tarihinde akdedilen, «Hukukî ve ticari konularda Adli Müzaheret Andlaşması» Swaziland Krallığına da teşmil edilmektedir.

Arz edilen gerekçe ile akdedilen Andlaşmanın onaylanmasının uygun bulunduğuna dair olan tasarı Komisyonumuzca da benimsenmiştir.

II - Millet Meclisi metninin 1, 2 ve 3 ncü maddeleri Komisyonumuzca da aynen kabul edilmiştir.

III - Tasarının mahiyeti gözetilerek Genel Kurulda öncelik ve ivedilikle görüşülmesi hususunun da istemde bulunulması da kararlaştırılmıştır. Gereği için Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan
Samsun
R. Rendeci

Sözcü
Eskişehir
Ö. Ucuza

Kâtip
Hatay
E. Bahadırılı

Balıkesir
N. Demirel

Çorum
M. Ş. Özçetin

Gaziantep
İ. Kutlar

Hatay
M. Deliveli

İstanbul
E. Özden

Riza
M. Agun

Sakarya
M. Tağlı

Dışışleri, Turizm ve Tanıtma Komisyonu raporu

*Cumhuriyet Senatosu
Dışışleri, Turizm ve
Tanıtma Komisyonu
Esas No. : 1/1233
Karar No. : 17*

8 . 7 . 1971

Yüksek Başkanlığa

Millet Meclisinin 11 Haziran 1971 tarihli 112 nci Birleşiminde öncelik ve ivedilikle görüşüle- rek açık oy ile kabul edilen, Türkiye ile İngiltere arasındaki 28 Kasım 1931 tarihli Adli Yardım- laşma Sözleşmesinin Swaziland Kırallığına teşmiline dair (4 Eylül 1970 ve 29 Ocak 1971) tarihli Notaların teatisi ile yapılan Andlaşmanın onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasa- rısı, Millet Meclisi Başkanlığının 16 Haziran 1971 tarihli ve 3097 sayılı yazıları ile Cumhuriyet Senatosu Başkanlığın_a gönderilmekle Komisyonumuzun 8 Temmuz 1971 tarihli Birleşiminde Dışış- leri Bakanlığı temsilcisi de hazır bulunduğu halde tetkik ve müzakere olundu.

I - Tasarı, Türkiye ile İngiltere arasındaki 28 Kasım 1931 tarihli Adli Yardımlaşma Sözleşme- ninin Swaziland Kırallığına teşmiline dair, 4 Eylül 1970 ve 29 Ocak 1971 tarihli Notaların teatisi ile yapılan Andlaşmanın onaylanmasının uygun bulunmasını öngörmektedir.

Tasarının gerekçesinde ifade edildiği üzere, 6 Eylül 1968 tarihinde bağımsızlığını kazanan Swaziland Kırallığı Dışışleri Bakanlığı, Dışışleri Bakanlığımıza müracaatla, 28 Kasım 1931 tari- hinde Türkiye ile İngiltere arasında_a akdedilip, bağımsızlığını kazandığı 6 Eylül 1968 tarihine kadar Swaziland'da da geçerli olan «Hukukî ve ticari konularda Adli Müzaheret Andlaşması» nın, söz konusu ülke bağımsızlığını kazandıktan sonra da Swaziland'da uygulanabilmesini temin etmek üzere, söz konusu sözleşmenin Swaziland Kırallığına teşmiline dair bir Andlaşma akdedil- mesini teklif etmiş ve Dışışleri Bakanlığımız, bağımsızlıklarını yeni kazanan Afrika devletleri ile olan ilişkilerimizin geliştirilmesinde memleketimizin dış politikası bakımından yarar görmüş ve adı geçen Kırallığın teklifini olumlu karşılayarak benimsemiştir.

Tasarıya esas Sözleşme ile, Türkiye ile İngiltere arasında 28 Kasım 1931 tarihinde akdedilen «Hukukî ve ticari konularda adli müzaheret Andlaşması» bağımsızlığını yeni kazanan Swaziland Kırallığına da teşmil edilmekte ve bu ülkede de geçerli olması sağlanmaktadır.

Arz edilen gerekçe ile akdedilen Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair olan tasarı Komisyonumuzca da benimsenmiştir.

II - Millet Meclisi metninin 1, 2 ve 3 ncu maddeleri Komisyonumuzca da aynen kabul edilmiş- tir.

III - Tasarının mahiyeti gözetilerek Genel Kurulda öncelik ve ivedilikle görüşülmesi hususunda istemde bulunulması da karar altına alınmıştır.

Genel Kurulun tasviplerine arz olunmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile sunulur.

Başkan Ankara M. Vural	Bu kanunda Kâtip ve Sözcü Konya F. Halıcı	Giresun S. Orhon	Samsun F. Tevetoğlu
Bursa S. Ural	Adana M. Öztekin	Konya S. Çumralı	Tabii Üye A. Yıldız

**Millet Meclisinin kabul ettiği
metin**

*Türkiye ile İngiltere arasındaki
28 Kasım 1931 tarihli Adli Yar-
dımlaşma Sözleşmesinin Swazi-
land Kırallığına teşmiline dair
(4 Eylül 1970 ve 29 Ocak 1971)
tarihli Notaların teatisi ile ya-
pılan Andlaşmanın onaylanma-
sının uygun bulunduğuna dair
kanun tasarısı*

MADDE 1. — Türkiye ile İngiltere arasında 28 Kasım 1931 tarihli Adli Yardımlaşma Sözleşmesinin Swaziland Kırallığına teşmiline dair 4 Eylül 1970 ve 29 Ocak 1971 tarihli Notaların teatisi ile yapılan Andlaşmanın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**Anayasa ve Adalet Komisyo-
nunun kabul ettiği metin**

*Türkiye ile İngiltere arasındaki
28 Kasım 1931 tarihli Adli Yar-
dımlaşma Sözleşmesinin Swazi-
land Kırallığına teşmiline dair
(4 Eylül 1970 ve 29 Ocak 1971)
tarihli Notaların teatisi ile ya-
pılan Andlaşmanın onaylanma-
sının uygun bulunduğuna dair
kanun tasarısı*

MADDE 1. — Millet Meclisi metninin 1 ne maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Millet Meclisi metninin 2 ne maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Millet Meclisi metninin 3 neü maddesi aynen kabul edilmiştir.

**Dışişleri, Turizm ve Tanıtma
Komisyonunun kabul ettiği
metin**

*Türkiye ile İngiltere arasındaki
28 Kasım 1931 tarihli Adli Yar-
dımlaşma Sözleşmesinin Swazi-
land Kırallığına teşmiline dair
(4 Eylül 1970 ve 29 Ocak 1971)
tarihli Notaların teatisi ile ya-
pılan Andlaşmanın onaylanma-
sının uygun bulunduğuna dair
kanun tasarısı*

MADDE 1. — Millet Meclisince kabul edilen 1 ne madde aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Millet Meclisince kabul edilen 2 ne madde aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Millet Meclisince kabul edilen 3 neü madde aynen kabul edilmiştir.